

# INHALT

## EINLEITUNG 7

- Widersprüchliche Modelle für Kaiserideale 10
- Heldendichtung für die Gegenwart 11
- Claudian, der Kaiserhof und das Selbstverständnis des römischen Senats 14
- Roma aeterna in Krisenzeiten 23
- Propaganda und die Spielregeln der Panegyrik 26
- Fest und Ritual 34
- Zeittafel 37
- Handschriftliche Überlieferung und Textgestalt 40

## TEXTE UND ÜBERSETZUNGEN

- 1. Panegyricus für Olybrius und Probinus zum Konsulatsantritt
  - Einführung 48
  - Text und Übersetzung 52/53
- 2.–5. Invektive gegen Rufinus
  - Einführung 76
  - Text und Übersetzung 80/81
- 6.–7. Panegyricus für Kaiser Honorius zum dritten Konsulat
  - Einführung 156
  - Text und Übersetzung 160/161
- 8. Panegyricus für Kaiser Honorius zum vierten Konsulat
  - Einführung 182
  - Text und Übersetzung 186/187

- 9.–14. Hochzeitsgedicht für Kaiser Honorius und Maria – Feszenninen  
für Kaiser Honorius und Maria  
    Einführung 240  
    Text und Übersetzung 244/245
15. Der Krieg gegen Gildo  
    Einführung 284  
    Text und Übersetzung 288/289
- 16.–17. Panegyricus für Mallius Theodorus zum Konsulatsantritt  
    Einführung 330  
    Text und Übersetzung 334/335
- 18.–20. Invektive gegen Eutropius  
    Einführung 366  
    Text und Übersetzung 370/371
- 21.–24. Stilichos Konsulat  
    Einführung 465  
    Text und Übersetzung 472/473
- 25.–26. Gotenkrieg  
    Einführung 576  
    Text und Übersetzung 580/581
- 27.–28. Panegyricus für Kaiser Honorius zum sechsten Konsulat  
    Einführung 633  
    Text und Übersetzung 638/639

**ANHANG**

- Abkürzungen 699  
Anmerkungen 700  
Zitierte Literatur 823  
Index 829